

Dott.ssa Cristina Capuozzo

Graduate Freelance Interpreter & Translator

Proof-reader / Editor / Tutor in Italian, English and French



• Summary

A highly talented Interpreter with extensive experience in language interpretation, providing key services and assistance to non-English speaking parties; Significant background in performing a wide variety of language interpretation activities for parties; Sound knowledge of the general subject of the speeches that are to be interpreted; General erudition and intimate familiarity with both cultures; Extensive vocabulary in both languages; Profound ability to express thoughts clearly and concisely in both languages; Excellent note-taking technique for consecutive interpreting.

• Skills

- Simultaneous, consecutive and whispered interpreting
- Liaison interpreting and community interpreting for hospitals, businesses and trade fairs
- Telephone and remote interpreting, including for television and radio broadcasting
- Legal and juridical interpreting
- Intralingual transcription of audio material and translations of audio sources
- Technical, certified and legalised translations, written and sight translations
- University and academic teaching, at language schools and privately, preparation of language certificates at all levels

• Areas of Expertise

- Medicine
- Banking and Finance
- TV Broadcasting
- Legal
- European Projects
- Environment
- Art, Design, Publishing

• Selected Clients

EMA European Medicine Agency /
BCE Banca Centrale Europea /
SKY / Accademia Teatro alla Scala /
Teatro alla Scala / Fondazione
Piccolo Teatro / Federlegno Arredo
Eventi Spa / Editoriale Domus /
Quattrocote / Manpower Spa / RCS /
Mediaset / Zurich / Armani / Corneiani / Hugo
Boss / Valentino / Prada / Gucci / Versace /
Michael Cors / Dolce&Gabbana / Twin Set /
Liu Jo / IKEA / Coca Cola HBC / Pellegrini Spa /
The European House - Ambrosetti

• Platforms & Softwares

- Kudo
- Ablio
- Voiceboxer
- Interprely
- Interactio

In fede

Cristina Capuozzo

Dott.ssa Cristina Capuozzo

Via Carlo Pisacane, 1 - 20129 - Milano

E-mail: cristina@anisystems.it

Tel +39 02 70004944

Mobile +39 335 6944296

• Key Recent Assignments

Art, Design, Publishing

- Accademia Teatro alla Scala, Master in Performing Arts Management designed in partnership with MIP Politecnico di Milano
- Federlegno Attredo Eventi SpA, press events pre-Salone, Fuorisalone, Salone del Mobile
- Domus Forum, Ten Keywords to reshape the world, ED Editoriale Domus
- RCS - Interview by R. Saviano with J. Warrick
- RCS - Training Sessions for Psychologists - Against harassment in public places, delivered by L'Oréal Paris and the NGO Hollaback!
- RCS - "Il Tempo delle Donne" Festival at the Milan Triennale

TV Broadcasting

- SKY, Meet Dana Strong, CEO SKY, Session with Italy
- SKY TG24 - Press Conference EMA, AstraZeneca COVID-19 vaccine review
- SKY TG24 - US Election Marathon, Joe Biden's Victory Speech
- SKY TG24 - Interview Margrethe Vestager, European Commission

Environment

- Launch Event, ECCO - The Italian Independent Energy and Climate Change Think Tank

• Education

- 2001 - Degree in Foreign Languages and Literature (1st Language: English, 2nd: French), IULM University, Milan
- 1996 - Interpreter and Translator Diploma (English, French), Now IULM University, Milan
- 1994 - Proficiency Certificate of English at "Wimbledon School of English", London, UK

European Projects

- MAPS, Master Parenting in Work and Life - Project co-funded by the European Union

Banking and Finance

- Class CNBC - ECB Press Conference - Christine Lagarde
- BlackRock Investment Institute, Sizing China, Capital Market Assumptions
- Intesa San Paolo event in cooperation with Fortiteer, Progettare Esperienze
- Azimut Alternative Capital Partners, LLC, Acquisition of minority stake in HighPost Capital LLC

Legal

- Law Firm White & Case, Presentius - Hearing of witnesses

Medicine

- Webinar Schizofrenia - Vortioxetine in Major Depression, CREO - Life Sciences
- Webinar M&A award, A. Menarini - Stemline Therapeutics Inc
- Webinar Haematologists - Management of Sars-COV2 negative and positive haematological patients
- BioHorizons Camblog Italia - Prosthesis, Laserlok Surface and Authentic Connection

In compliance with Legislative Decree 30 June 2003, n. 196 and of the GDPR (EU Regulation 2016/679), hereby authorize the recipient of this document to use and process my personal details for the purpose of recruiting and selecting staff

In fede,
Cristina Capuozzo